

E11 - World Banquet!

Source: [Crunchyroll](#)

Translator:

Editor:

Timer:

QC:

(Please feel free to edit the speaker names if incomplete or inaccurate. Names are handled on a best-effort basis depending on the info on the source file. Dialogue is left as is.)

SIGN Adapted from the novel *Cinderella Chef* by China Literature author Zi Yi 281

[00:03] ---

The day has finally come.

[00:04] ---

Mistress Ye!

[00:06] ---

You haven't slept, day or night.

[00:08] ---

Will you be all right?

[00:09] ---

I'll be fine!

[00:10] ---

You can't stop inspiration
when it comes, Chamberlain.

[00:17] ---

Why are you here at the kitchen
instead of welcoming the guests?

[00:19] ---

I heard you hadn't been sleeping,
so I came to see how you were.

[00:23] ---

Song Qi told you, right?

[00:25] ---

If you hadn't come, I was going
to send someone to find you.

[00:28] ---

There's a step in the recipe
that I need you to help me with.

[00:32] ---

Good morning, everyone.

[00:40] ---

Since everyone is here,

[00:41] ---

I'll explain the planning and
reasoning behind the dishes.

[01:01] ---

The Banquet of Nations planned by Mistress Ye

[01:03] ---

is all-inclusive, impressive,
and magnificent.

[01:05] ---

That's right.

[01:09] ---

Miss Ye, this plan is worthy of my support!

[01:13] ---

Be careful, sir!

[01:14] ---

Mistress Ye, the kitchen utensils
that His Majesty ordered me to make

[01:17] ---

will be ready to use in a few hours.

[01:20] ---

Excellent. Let's discuss—

[01:29] ---

Mistress Ye!

[01:29] ---

Yaoyao, what's wrong?

[01:32] ---

Nothing.

[01:34] ---

I'm just too excited for today.

[01:41] ---

Who will turn the wheel of fate

SIGN Cinderella Chef

[01:43] ---

I want to ask now

[01:54] ---

I close my eyes

[01:55] ---

but couldn't sleep

[01:56] ---

*Tossing and turning
but could not dream*

[02:00] ---

I want to forget

[02:01] ---

that you're in my heart

[02:03] ---

Yearning at night

[02:05] ---

*The more I think, the
more confused I get*

[02:08] ---

I didn't expect it at all

[02:11] ---

You must not have known

[02:17] ---

The blue planet shining in the galaxy

[02:19] ---

Millions of years of waiting

[02:22] ---

*Cannot solve the mystery
inside my heart*

[02:27] ---

Not some day

[02:28] ---

but tell me the answer right now

[02:33] ---

Perhaps I've fallen in love again

[02:36] ---

Back and forth, twist and turn

[02:39] ---

*Time won't change
what the heart wants*

[02:42] ---

Shivers run through my soul

[02:44] ---

*I start to practice, to
explore the secrets of love*

[02:47] ---

Ride or die, you're the only one

[02:50] ---

The wheel of fate

[02:52] ---

Favors the the relentless

[02:54] ---

The road to my heart

[02:55] ---

Lies right beneath you feet

[03:11] ---

*Mistress Ye, if you fail
to meet expectations,*

[03:14] ---

the Emperor will want your head.

[03:17] ---

Dear audience,

[03:18] ---

please continue to support us!

SIGN Episode 35

World Banquet!

[03:21] ---

"World Banquet!"

[04:07] ---

Let me go! Let me go!

[04:23] ---

Your Majesty, long time no see!

[04:28] ---

Welcome to all of you,
who have come from afar,

[04:30] ---

for attending this banquet!

[04:31] ---

Father!

[04:34] ---

Thank you, Your Majesty.

[04:35] ---

In my Nanyue's time of crisis,

[04:37] ---

you sent 100,000 fat ducks
and resolved our locust plague.

[04:40] ---

Please, you are like a brother to me.

[04:42] ---

A mere 100,000 ducks is
hardly worth mentioning.

[04:45] ---

Get in line, Your Majesty.

[04:47] ---

The year before last, macaques destroyed
the fruit trees on my Eastern Island—

[04:50] ---

a problem resolved wonderfully by the
animal-taming technique you provided.

[04:53] ---

The flooding from the Northern Sea

[04:54] ---

was solved thanks to your
strategy of dividing the water.

[04:57] ---

It's nothing, it's nothing.

[04:58] ---

Not only did you protect the environment,

[05:00] ---

you did it without harming the macaques.

[05:02] ---

What a benevolent, nature-protecting Emperor!

[05:09] ---

When we were plagued by silver wolves,

[05:11] ---

your help was unnecessary.

[05:13] ---

We of Western Mongolia could
have solved it by ourselves.

[05:16] ---

On our way here,

[05:18] ---

we were buffeted by
cold winds for half a day.

[05:20] ---

Let's hope this Banquet of
Nations lives up to its name.

[05:23] ---

It's that barbarian again!

[05:25] ---

Your Majesty, it's almost time.

[05:30] ---

Begin the banquet.

SIGN Imperial Kitchen

[05:36] ---

How infuriating!

[05:38] ---

Those Western Mongols rain on my parade
every time they appear!

[05:42] ---

Ye Jiayao!

[05:43] ---

Today's Banquet of Nations must be an
overwhelming success for my Dayan!

[05:47] ---

Don't worry, Your Majesty.

[05:51] ---

Why do you look so faint?

[05:54] ---

This won't affect the
Banquet of Nations, will it?

[05:58] ---

This...

[05:58] ---

No need to worry, Your Majesty.

[05:59] ---

I've spent so much time researching recipes
these past two days that I've barely slept.

[06:02] ---

But I'm bursting with enthusiasm
right now, so it'll be fine.

[06:06] ---

I was also like this when I stayed up
all night reading reports.

[06:09] ---

I was lacking in blood sugar.

[06:10] ---

Doctor Lu helped me recover
by giving me sugared water.

[06:16] ---

Lu Xiaotian, how are the kitchen
utensils that I asked you to make?

[06:19] ---

Your Majesty, the utensils are ready.

[06:23] ---

Everyone, please take a look.

SIGN Dragon Scale Treasure

[06:28] ---

"Dragon Scale Treasure."

[06:53] ---

Now, let us prepare for the banquet!

[06:56] ---

Understood!

[07:05] ---

A sage once said:

[07:06] ---

"It is always a pleasure to
greet a friend from afar."

[07:11] ---

Today, all nations come
together from all directions.

[07:15] ---

Dayan will host a state banquet
for the four monarchs.

[07:21] ---

Please welcome the chefs to the stage,
to cook for the Banquet of Nations!

[07:26] ---

This banquet will be prepared by Head
Chef Lu Yiming of the Imperial Kitchen,

[07:31] ---

Head Chef Lu Xiaotian of Zuixianlou,

[07:35] ---

Gourmet President Zhang Youcheng,

[07:39] ---

Master of cooking, the Immortal Man,

[07:42] ---

the son of the Marquis of Jingan, Xia Chunyu,

[07:46] ---

and Head Chef Ye Jiayao
of the Heavenly House.

[07:53] ---

I've experienced Miss Ye's
cooking skills first-hand!

[07:55] ---

I'm looking forward to it.

[08:19] ---

Leave the rest to me!

SIGN Dragon Scale Porcelain

SIGN Disconnecting Knife Technique

SIGN Disconnecting Knife Technique

SIGN Disconnecting Knife Technique

SIGN Linen

Knife

Technique

SIGN Spring

Knife

Technique

SIGN Linen

Knife

Technique

SIGN Spring

Knife

Technique

SIGN Linen

Knife

Technique

SIGN Spring

Knife

Technique

SIGN Embers Knife Technique

SIGN Embers Knife Technique

SIGN Embers Knife Technique

SIGN Embers Knife Technique

SIGN Embers Knife Technique

SIGN Embers Knife Technique

SIGN Embers Knife Technique

SIGN Embers Knife Technique

SIGN Embers Knife Technique

SIGN Embers Knife Technique

SIGN Embers Knife Technique

SIGN Embers Knife Technique

SIGN Embers Knife Technique

SIGN Embers Knife Technique

SIGN Embers Knife Technique

SIGN Dance of the Fireflies

Knife Technique

SIGN Carved

SIGN Carved

SIGN Plate

SIGN Plate

SIGN Jade Dance Brings Wind

[11:33] ---

Jade Dance Brings Wind!

SIGN Fragrance of Proud Willows

[11:36] ---

Fragrance of Proud Willows!

SIGN Tidal Pigeon Swallows

[11:40] ---

Tidal Pigeon Swallows!

SIGN Roaring Tiger

and Legendary Eagle

[11:43] ---

Roaring Tiger and Legendary Eagle!

SIGN Soaring Dragon and Golden River

[11:47] ---

Soaring Dragon and Golden River!

[11:50] ---

It's done!

[11:51] ---

Splendid Mountains and Rivers!

SIGN Splendid Mountains and Rivers

[11:56] ---

Ah, th-this...

[11:58] ---

Is this the Nanyue Kingdom?

[12:02] ---

This is, without doubt, the fragrance
of fruit from my Eastern Island!

[12:06] ---

The snowy mountains of Western Mongolia...

[12:09] ---

Haworthia from the Northern Sea...

[12:43] ---

This freshness...

SIGN Freshness

[12:45] ---

Wildness...

SIGN Wildness

[12:46] ---

Sweetness...

SIGN Sweetness

[12:47] ---

And fragrance...

SIGN Fragrance

[12:49] ---

This is an immersive taste experience!

[12:52] ---

It makes people burn with excitement!

[13:08] ---

Don't be afraid.

[13:15] ---

Follow me.

[13:17] ---

Go!

SIGN SPLENDID MOUNTAINS AND RIVERS

[14:12] ---

Your Majesty!

[14:13] ---

What a benevolent,
peace-protecting Emperor!

[14:19] ---

What the King of Nanyue said is very true!

[14:28] ---

I admit...

[14:29] ---

It is good to have an older-brother
figure who will look out for you.

[14:36] ---

*My influence is finally
standing tall once again!*

[14:43] ---

Your Majesty, from now on,

[14:45] ---

you need to host the Banquet
of Nations more often!

[14:47] ---

Agreed.

[14:48] ---

H-Host more often?

[14:52] ---

Do you guys think food is free in Dayan?

[14:56] ---

The Banquet of Nations may be small,

[14:58] ---

but your friendship is infinite!

[15:01] ---

Come on, let's have a toast!

[15:05] ---

Miss Ye!

[15:05] ---

Mistress Ye!

[15:05] ---

Yaoyao!

[15:07] ---

Yaoyao!

[15:08] ---

What happened to Miss Ye?

[15:09] ---

Quickly, fetch Doctor Lu!

[15:30] ---

This pulse is indicative of temporary fainting caused by low blood sugar.

[15:38] ---

Have her eat something sweet,
and she'll be fine in a few hours.

[15:48] ---

Thank you, Doctor Lu.

[15:58] ---

So it's the legendary "low blood sugar."

[16:01] ---

It looks like I shouldn't stay up all night.

SIGN Stay Up All Night

[16:06] ---

Yaoyao.

[16:08] ---

Brown sugar?

[16:10] ---

Sweet foods can restore blood sugar.

[16:13] ---

After you fainted,

[16:14] ---

I asked Song Qi to fetch it
from the Heavenly House.

[16:19] ---

I've been thinking seriously about us.

[16:23] ---

Before, when traveling for business, I always
left you behind instead of involving you.

[16:27] ---

But now that I think about it,
I was in the wrong to do that.

[16:31] ---

We get along best together, like when

we were cooking at the banquet.

[16:35] ---

We need to take care of each other.

[16:39] ---

In future, no matter what happens,

[16:42] ---

I will include you in the discussion
and respect your wishes.

[16:47] ---

Did I say something wrong?

[17:01] ---

Wh-What are you guys doing?

[17:02] ---

Are you okay, Liuli?

[17:04] ---

I'm fine.

[17:05] ---

We were worried about you.

[17:08] ---

No need to worry.

[17:09] ---

I'm fine now.

[17:12] ---

Sister Yaoyao, we all heard everything!

[17:18] ---

Even a bonehead can be enlightened.

[17:32] ---

Wanting to be closer

[17:34] ---

Get to the bottom of your heart

[17:36] ---

Afloat like the monsoon

[17:39] ---

Clear skies turns cloudy

[17:41] ---

Caught me off guard

[17:43] ---

Stay away

[17:44] ---

You could never understand my heart

[17:47] ---

My feelings are written on it

[17:50] ---

You distress me so

[17:51] ---

No need to say anything

[17:55] ---

Why aren't you happy?

[17:57] ---

Ask yourself

[18:00] ---

Why can't you say it?

[18:03] ---

Always hard to be on the same page

[18:06] ---

Cannot escape from it

[18:07] ---

Longing for an intimate relationship

[18:11] ---

Instead of cold replies

[18:15] ---

Wanting to get closer

[18:16] ---

Get to the bottom of my heart

[18:19] ---

Full of courage standing by you

[18:22] ---

Emotions sometimes mixed

[18:24] ---

But can always be filled with warmth

[18:27] ---

Your heart is completely rigid

[18:30] ---

My heart is too hard to explain

[18:32] ---

Every moment we had sways in the wind

Revision #1

Created 2024-04-05 17:58:00 UTC by whimsee

Updated 2024-04-05 17:58:01 UTC by whimsee